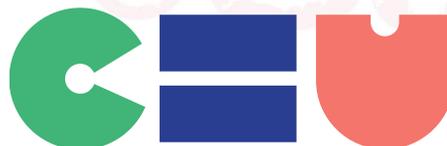
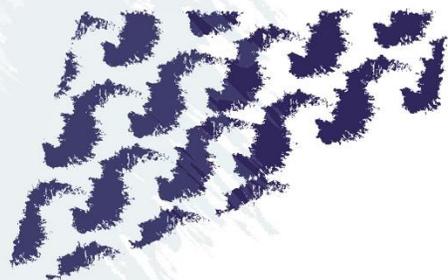


CULTURE is YOU



PROJECT NUMBER 2021-2-AT01-KA220-ADU-000049580



Unidad 7: Cultura en Palabras



Co-funded by
the European Union

Funded by the European Union. Views and opinions expressed are however those of the author(s) only and do not necessarily reflect those of the European Union or OeAD-GmbH. Neither the European Union nor the granting authority can be held responsible for them.

**Error! Use the Home tab to apply Überschrift 1 to the text that you want to appear here. - Error!
Use the Home tab to apply Überschrift 2 to the text that you want to appear here.**

7 Cultura en Palabras

7.1 Introducción

El arte de las palabras es una de las formas culturales más fascinantes. Sumérgete en el fascinante mundo de la literatura. Aprenda sobre diferentes formas y géneros literarios, cómo se han utilizado para diferentes propósitos a lo largo de los milenios y cómo interpretar y reflexionar críticamente sobre lo que se ha escrito.

¿Se te ocurre algún libro que te haya causado una gran impresión o que incluso te haya marcado? Para muchas personas la lectura es mucho más que una actividad de ocio; Los libros pueden ser guías o compañeros en muchas situaciones diferentes de la vida.

Probablemente esté familiarizado con el siguiente dicho: "**La lectura es para la mente lo que el ejercicio es para el cuerpo**" (por Joseph Addison).

Disfruta de la siguiente unidad, inspírate y tal vez te inspire a echar un vistazo a una de las obras literarias más famosas.

En este módulo aprenderá sobre:

- el concepto de literatura
- No ficción y textos literarios
- Épica, poesía y drama
- Los diferentes géneros de libros
- Poemas famosos/textos históricos
- Poemas tradicionales famosos/textos históricos
- interpretaciones de textos
- la importancia de la reflexión crítica del texto

7.2 Literatura – Arte en palabras

La literatura se remonta al siglo XVI. Los documentos, obras escritas y cartas se denominaron "litterae". Por tanto, el término literatura deriva de la palabra latina "litteratura", que significa escritura de cartas.

Definición

La literatura se define en términos generales como cualquier cosa escrita y, más específicamente, como poesía o "buena literatura", también conocida como ficción.

Básicamente, la literatura se caracteriza por los siguientes tres rasgos principales:

- **Determinar la secuencia** (guardar el texto en un libro, en un disco duro, etc.)

Error! Use the Home tab to apply Überschrift 1 to the text that you want to appear here. - Error!
Use the Home tab to apply Überschrift 2 to the text that you want to appear here.

- **Uso artístico del lenguaje** (elección no convencional de palabras, lenguaje embellecido, estructura libre de las oraciones, lenguaje como efecto sonoro e imagen escrita, metáforas, rimas, etc.).)
- **Ficcionalidad** (el texto es inventado o ficcionalizado)

Hay una ciencia separada de la literatura, **los estudios literarios**. Se ocupa **del análisis e interpretación de textos**, así como de la teoría, crítica, historia y creación de literatura. Se analizan textos escritos tanto modernos como históricos e incluso tradiciones orales.

Quizás te hayas preguntado por qué es **importante estudiar literatura**. La literatura tiene el poder de tocarnos emocionalmente a través de la belleza de su lenguaje y de ponernos en diferentes contextos y situaciones, ya sea de miseria o felicidad, a través de su trascendencia.

Pero no sólo es esencial leer y comprender textos y escribir pensamientos. El contenido de la obra en sí es de gran importancia cultural. Aristóteles decía que **la literatura puede conmover a las personas**, no sólo en sus sentimientos sino también en sus acciones y decisiones. Pueden animarse a leer durante horas, escuchar intensamente, comprar un libro, recomendar una obra o publicar un texto. Imagínese si las historias de Romeo y Julieta o Robinson Crusoe nunca se hubieran publicado. El mundo en el que vivimos, las historias que contamos y los mitos que perpetuamos no serían los mismos.

Dato

La literatura trasciende las vidas y las intenciones de los individuos. La literatura tiene vida propia, es decir, a menudo se producen efectos imprevistos, numerosas interpretaciones, adaptaciones, reescrituras y adaptaciones cinematográficas, independientemente de las intenciones del autor.

De esta manera, la literature permite un proceso cultural.

Pueden participar activamente en el proceso cultural y literario en bibliotecas, clubes de lectura, educación y formación literaria, lecturas de autores e instituciones de educación cultural.

Las obras literarias se **definen y categorizan**. El primer nivel es la distinción entre textos de ficción y no ficción. Los textos de ficción también se denominan textos literarios.

- **Los textos de no ficción** proporcionan hechos e información. Estas obras se utilizan ampliamente en la vida cotidiana, como en libros de texto, manuales de instrucciones, artículos periodísticos, informes, leyes, libros de no ficción o guías turísticas. Esto deja claro que estos textos siempre se basan en la realidad.
- **Las obras de ficción** crean su propia realidad, es decir, una historia. Por eso han inventado textos, mezclando a menudo realidad y ficción. La ficción no significa nada más que invención o invención. Algunos ejemplos son las historias de detectives, las historias de fantasía, las historias de amor y los thrillers.

Error! Use the Home tab to apply Überschrift 1 to the text that you want to appear here. - Error!
Use the Home tab to apply Überschrift 2 to the text that you want to appear here.

Importante

La literatura de no ficción se utiliza a menudo para impartir conocimientos al lector, por ejemplo, a través de libros o guías de no ficción.

Un texto literario, en cambio, como un poema o una novela, se utiliza para contar una historia.

Después de la clasificación en textos de ficción y no ficción, existe una categorización adicional de las obras literarias. Los tres principales géneros literarios de textos de ficción son:

- **Épica**
- **Drama**
- **Poesía**

¿A dónde crees que pertenecen los cuentos de hadas, las sagas, los himnos y las comedias?

- **La épica** también se llama literatura narrativa y consiste en historias contadas por el narrador que son inventadas por el autor. Algunos ejemplos de obras épicas son: Cuentos de hadas, leyendas, fábulas, anécdotas, cuentos, novelas breves, narraciones, novelas, épicas, etc.
- Se clasifican como **líricas** los textos formados por estrofas y versos con uso del lenguaje artístico y figurativo. Los finales de las líneas son deliberados y la métrica y la rima son características de este género. Las obras líricas más conocidas son las canciones, los poemas y las baladas.
- **El drama** se refiere a textos en forma de diálogo, que generalmente se escriben para el teatro. Por eso al drama también se le llama poesía escénica. Los textos dramáticos se dividen en escenas y actos, dan direcciones escénicas y generalmente distinguen entre historias con finales felices (comedias) e historias con finales infelices (tragedias).

Note

Ejemplos de épica: cuentos de hadas, novelas y leyendas.

Ejemplos de poesía: baladas, poemas, canciones e himnos.

Ejemplos de drama: comedia, tragedia y teatro épico.

7.3 Lectura – aventuras en la mente

Te habrás dado cuenta en la biblioteca, en la librería o en la librería online que existen diferentes categorías en las que se dividen los libros. **Los géneros de libros** son una especie de **principio organizador** con ciertas expectativas de los lectores y convenciones de género asociadas con ellos.

Dato

Did you know that the word "genre" comes from the French language and means "kind"? Accordingly, a book's genre can also be called it's kind.

**Error! Use the Home tab to apply Überschrift 1 to the text that you want to appear here. - Error!
Use the Home tab to apply Überschrift 2 to the text that you want to appear here.**

La trama principal, los personajes principales y el escenario determinan a qué género pertenece una obra.

Relevancia práctica

¿Por qué es importante conocer los géneros de libros?

- Ayudan en la búsqueda de libros.
- Permiten una mejor colocación y comercialización de los libros.
- Evita expectativas defraudadas y malas compras.

Mientras que la **ficción policial** trata sobre historias de detectives clásicas en las que se resuelven crímenes, los libros del género fantástico tratan sobre criaturas míticas, viajes en el tiempo y magia. **Los libros de ciencia ficción** también tienen elementos inventados, pero más en robots, naves espaciales e inteligencia artificial. Si te gusta leer sobre relaciones románticas e historias de amor, entonces una novela romántica es la opción correcta para ti. **El thriller** tiene que ver con la piel de gallina y el suspense. La **novela histórica** te sumerge en una historia de una época pasada pero sin ninguna pretensión de exactitud científica de los datos. Otro tipo de novelas, como **las novelas de viajes, las novelas familiares, las novelas sociales o las de desarrollo** también son obras de ficción, pero cada una gira en torno a una temática concreta.

En la literatura de ficción, por tanto, existen los siguientes géneros más conocidos:

- Suspense
- Novela romántica
- Ciencia ficción
- Fantasía
- Horror
- Novela histórica
- Novela social
- Novela de desarrollo
- Novela de viajes
- Novela familiar



Error! Use the Home tab to apply Überschrift 1 to the text that you want to appear here. - Error!
Use the Home tab to apply Überschrift 2 to the text that you want to appear here.

Por otro lado, **los libros de no ficción** no cuentan historias ficticias sino que brindan datos interesantes sobre ciertos temas. Por ejemplo, hay **libros de no ficción** sobre determinados países y temas históricos. También son populares las guías sobre alimentación saludable, riqueza, paternidad y relaciones, libros de cocina, guías de viajes y libros de manualidades. **Los libros de referencia** incluyen libros de texto científicos y libros de texto escolares y universitarios. También son muy populares **las biografías de figuras públicas**, es decir, personajes famosos de la política, el deporte, los negocios o la espiritualidad. En estos libros, la historia de la vida la cuenta una persona externa o la biografía la escribe la persona misma, lo que entonces se denomina autobiografía.

Los géneros de literatura de no ficción incluyen:

- No ficción
- Libro de referencia
- Guía
- Biografía
- Obras de referencia

A continuación, conocerá algunos ejemplos de textos históricos famosos.

Los textos históricos hablan de personas, lugares, épocas y acontecimientos importantes del pasado. El texto histórico es, por tanto, una obra basada en información en la que los lectores aprenden sobre acontecimientos históricos.

Las fuentes históricas incluyen textos originales supervivientes de diferentes épocas, como diarios, documentos y cartas.

Dato

¿Sabías que se han encontrado textos antiguos en una amplia variedad de materiales, incluidos papel, madera, cera, piedra, papiro o pergamino?

- **El Sutra del Diamante**, conservado durante siglos en las Grutas de Mogao en China, es considerado por los expertos como el libro más antiguo y valioso del mundo. Con alrededor de 1145 años, es incluso más antigua que la Biblia de Gutenberg. La Biblia, el libro más leído y



Error! Use the Home tab to apply Überschrift 1 to the text that you want to appear here. - Error!
Use the Home tab to apply Überschrift 2 to the text that you want to appear here.

conocido del mundo, fue el primer libro producido por la imprenta moderna en forma de **Biblia de Gutenberg**.

- El libro más antiguo que se conserva en Europa es **el Evangelio de San Cuthbert**. Escrito a mano en el siglo VIII, contiene el Evangelio de Juan en latín.
- **El Libro de Oraciones de Rothschild**, uno de los manuscritos históricos más valiosos de Europa, es un libro de horas manuscrito de Flandes, ilustrado con imágenes. Creado alrededor de 1500, el libro estuvo en posesión de Alemania y luego de Austria antes de ser vendido a un alto precio a Australia en 2014.
- El documento polaco más antiguo es el **Regest Dagome** del siglo XI. **La Crónica de Gallus Anonymus** es también una de las obras polacas más importantes. Se describen detalladamente los acontecimientos del rey Bolesław III. También alcanzaron importancia literaria en Polonia el Anuario de la Santa Cruz, los Privilegios de la Nobleza y los textos religiosos de los Sermones de la Santa Cruz y la Biblia de la Reina Zofia.
- En España, **la Biblia Alba** estuvo iluminada por iluminaciones cristianas. Una gigantesca obra de reconciliación entre cristianos y judíos, este icono de la tolerancia se exhibe en el Palacio de Liria, en Madrid. El valor de la Biblia se ha estimado en 2,5 millones de euros.
- **El Códice Albeldense** es una de las fuentes históricas más importantes de España y una crónica ilustrada de la historia mundial. Creada en el siglo X como el primer texto europeo con números hindú-árabes, presenta una narrativa cristiana de la vida de Mahoma.
- **La Biblia de Wenceslao** se produjo casi 150 años antes de que Martín Lutero publicara su traducción de la Biblia. Esta gigantesca obra en la historia de los textos bíblicos fue iniciada por el rey Wenceslao IV en Praga y producida por las mejores casas de apuestas de Europa. También es interesante señalar que hubo que desollar 607 terneros para un total de 2400 páginas de la obra. Sin embargo, la deposición del rey Wenceslao IV impidió que se completara la Biblia.
- **La obra histórica Liber Vetustissimus de la República Checa** detalla las actividades del ayuntamiento, los gremios y los ciudadanos. Escrita originalmente en latín, la obra se escribe cada vez más en alemán y checo.

¿Alguna vez has leído un libro de poesía o te has sentido conmovido o inspirado por un poema? A continuación se muestran algunos ejemplos de poemas famosos de la historia.

La poesía, es decir, el género lírico de la literatura, es una forma maravillosa de expresarse, revelar el estado de ánimo propio y reconciliarse con la realidad. Al igual que la música, la poesía puede tocar el alma y evocar emociones.

Aunque no te encuentres con poemas históricos famosos en tu vida cotidiana, seguramente los encontrarás de una forma u otra, ya sea en la actuación escolar de tus hijos, en una fiesta de cumpleaños o en el Día de la Madre.

Sumérgete en un poema ejemplar de Rainer Maria Rilke, de Austria:

**Error! Use the Home tab to apply Überschrift 1 to the text that you want to appear here. - Error!
Use the Home tab to apply Überschrift 2 to the text that you want to appear here.**

The Panther

His vision, from the constantly passing bars,
has grown so weary that it cannot hold
anything else. It seems to him there are
a thousand bars; and behind the bars, no world.

As he paces in cramped circles, over and over,
the movement of his powerful soft strides
is like a ritual dance around a center
in which a mighty will stands paralyzed.

Only at times, the curtain of the pupils
lifts, quietly--. An image enters in,
rushes down through the tensed, arrested muscles,
plunges into the heart and is gone.

Rainer Maria Rilke translated by Stephen Mitchell

Existen muchos poemas famosos en el mundo. Están agrupados en períodos literarios, que son épocas en la historia de la literatura. Las épocas anteriores al siglo XX incluyen el Barroco, la Ilustración, el Sturm und Drang y el Realismo. Los períodos desde el siglo XX en adelante incluyen el Modernismo, el Expresionismo y el Postmodernismo.

Algunas de las obras más conocidas de la poesía histórica y los poetas y poetisas galardonados de diferentes períodos incluyen:

Ejemplo

"Don Quijote" de Miguel de Cervantes (España)

"Fausto" de Johann Wolfgang von Goethe (Alemania)

"Oda a mi traje" de Pablo Neruda (España)

"Porque no pude detenerme ante la muerte..." de Emily Dickinson (EE.UU.)

"Una canción sobre el fin del mundo de Czesław Miłosz (Polonia)

"Soneto 18" de William Shakespeare (Inglaterra)

"Todas las bellezas del mundo" de Jaroslav Seifert (República Checa)

**Error! Use the Home tab to apply Überschrift 1 to the text that you want to appear here. - Error!
Use the Home tab to apply Überschrift 2 to the text that you want to appear here.**

7.4 Paper is patient (Paper doesn't blush)

¿Alguna vez has leído un texto, ya sea una novela, un poema o un cuento de hadas, cuyas palabras te conmovieron profundamente o te hicieron pensar?

Porque la literatura no es sólo un texto sin sentido hecho de símbolos. Estudiar escritos intensivamente y tratar de descubrir lo que significan puede ser extremadamente emocionante e instructivo.

Llegados a este punto quizás te estés preguntando: **¿Qué es una interpretación textual?**

La interpretación textual es el proceso mediante el cual se interpretan los textos. Esto significa determinar el **significado central del texto**, así como su efecto y posible intención. La interpretación literaria te enseña a pensar en el contenido de un texto y a formarte tu propia opinión sobre él.

Note

El objetivo de la interpretación textual es interpretar el contenido de forma integral.

Pero la interpretación nunca es el comienzo del proceso. Sólo después de un estudio exhaustivo y un compromiso creativo y personal con la literatura es posible abordar el texto de una manera holística. En el proceso, estableces una conexión con lo que has leído, piensas en ello profundamente y encuentras significado a la historia.

Mientras interactúa con el texto, hágase preguntas como:

- ¿Qué quiso decir el autor con este texto?
- ¿Por qué se escribió el texto?
- ¿Cuál es el significado del texto?
- ¿Qué dice el texto?

Dato

Aquí en donde la interpretación difiere del análisis:

El análisis de texto también examina el contenido y el lenguaje. En consecuencia, el análisis es a menudo la base de la interpretación.

La interpretación, sin embargo, va más allá al intentar descifrar lo que dice el texto y revelar el significado y la intención del texto.

Queda claro que no es el texto en sí, sino usted, como intérprete, el responsable del significado de una obra.

Sobre todo, es **de gran importancia la reflexión crítica** sobre un texto leído.

Error! Use the Home tab to apply Überschrift 1 to the text that you want to appear here. - Error!
Use the Home tab to apply Überschrift 2 to the text that you want to appear here.

Dato

La palabra reflexión proviene del término latino "reflexio", que significa reflexionar, inclinarse hacia atrás o retroceder.

La reflexión crítica se utiliza para interactuar con los textos leídos y su contenido. La reflexión conduce a una mejor comprensión y a conocimientos valiosos. En la reflexión crítica, puedes hacerte preguntas como:

- ¿Qué me gustó especialmente del texto y qué no tanto?
- ¿Qué ideas puedo extraer del texto?
- ¿Qué he aprendido?
-

Definición

La reflexión es un pensamiento intensivo (reflexionar) sobre una determinada cosa.

En esta era de creciente digitalización de muchos aspectos de la vida, también es necesario poder **pensar críticamente sobre el contenido en línea**. La **alfabetización mediática** es, por lo tanto, importante junto con las habilidades de lectura y el pensamiento crítico. Probablemente hayas experimentado la aparición de información falsa, las llamadas fake news. Dado que los textos en el espacio digital a menudo no están sujetos a una revisión minuciosa, se fomenta la difusión de contenido falso.

La reflexión crítica sobre los medios te ayuda a distinguir entre información seria y dudosa de la gran cantidad de información disponible en internet. Pero, ¿cómo puedes hacerlo?

Siempre analiza los textos con preguntas críticas como:

- ¿Quién está detrás de esta información o texto? ¿Quién es el editor? ¿Quién escribió el texto?
- ¿Cómo fue escrito, de manera objetiva o subjetiva?
- ¿Con qué intención se escribió o publicó el texto?
- ¿Hay fuentes y puedes verificarlas?

**Error! Use the Home tab to apply Überschrift 1 to the text that you want to appear here. - Error!
Use the Home tab to apply Überschrift 2 to the text that you want to appear here.**

7.5 Resumen

La **cultura en palabras** y la **importancia de la literatura** al evocar emociones a través de la belleza de su lenguaje, llevándonos al mundo de diferentes contextos y situaciones a través de su trascendencia, tiene un inmenso valor. Por supuesto, la literatura también tiene un gran **significado cultural**.

La literatura, como básicamente todo lo que está escrito, se ha dividido en obras **no ficticias y ficticias** (literarias) y se define por sus principales características de un orden fijo, uso artístico del lenguaje y ficcionalidad. También aprendiste sobre los tres principales géneros literarios: el **épico**, es decir, la literatura narrativa con sus cuentos de hadas, novelas y leyendas; el **dramático** como la poesía y las baladas; y la **comedia y tragedia** de la poesía.

En la presentación de los géneros de libros como principio organizador, se te presentaron novelas, misterios, thrillers, fantasía y muchos más. Ahora sabes que si prefieres el puro escalofrío y suspense, el género **thriller** es el mejor para ti.

La Biblia de Wenceslao, la Biblia de Gutenberg, el Libro de oraciones de Rothschild, la Biblia de Alba, el Sutra del Diamante y el **Regest Dagome** se ejemplificaron como obras históricas significativas. Al conocer la poesía europea, se mencionaron "Oda a mi traje", "Canción sobre el fin del mundo", "Autobiografía" y "La pantera".

Además, al tratar con la literatura, no solo podrías aumentar tus habilidades de lectura, interpretación y reflexión al hacer preguntas críticas e interpretar contenido, sino también mejorar tu trabajo reflexivo con textos en línea. Esto te prepara para **un primer intercambio literario y cultural**.

Visit us on



www.cultureisyou.com



 /cultureisyou/



 [profile.php?id=100086739879308](https://www.facebook.com/cultureisyou)



**Co-funded by
the European Union**

Funded by the European Union. Views and opinions expressed are however those of the author(s) only and do not necessarily reflect those of the European Union or OeAD-GmbH. Neither the European Union nor the granting authority can be held responsible for them.